

## RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1910/2006

av 19 december 2006

om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av TV-kamerasystem med ursprung i Japan efter en översyn vid giltighetstidens utgång i enlighet med artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 384/96

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (nedan kallad "grundförordningen")<sup>(1)</sup> särskilt artikel 11.2,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

## 1. FÖRFARANDE

## 1.1 Gällande åtgärder

- (1) Genom förordning (EG) nr 1015/94<sup>(2)</sup> införde rådet slutgiltiga antidumpningstullar på import av TV-kamerasystem med ursprung i Japan ("den ursprungliga undersökningen").
- (2) I enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen bekräftade rådet i september 2000 genom förordning (EG) nr 2042/2000<sup>(3)</sup> de slutgiltiga antidumpningstullarna enligt förordning (EG) nr 1015/94 ("den tidigare översynen").

## 1.2 Begäran om översyn

- (3) Efter offentliggörandet av ett tillkännagivande om att giltighetstiden snart skulle komma att löpa ut för de gällande antidumpningsåtgärderna beträffande import av TV-kamerasystem med ursprung i Japan<sup>(4)</sup>, mottog kommissionen den 28 juni 2005 en begäran om översyn av dessa åtgärder enligt artikel 11.2 i grundförordningen.

<sup>(1)</sup> EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 2117/2005 (EUT L 340, 23.12.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> EGT L 111, 30.4.1994, s. 106. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1754/2004 (EUT L 313, 12.10.2004, s. 1).

<sup>(3)</sup> EGT L 244, 29.9.2000, s. 38. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1909/2006 (EUT L 365, 21.12.2006, s. 1).

<sup>(4)</sup> EUT C 309, 15.12.2004, s. 2.

- (4) Begäran ingavs av Grass Valley Nederland BV (nedan kallad "den sökande") som står för mer än 60 % av gemenskapens produktion av TV-kamerasystem. Grass Valley bildades genom att Thomson Multimedia, ägare till Thomson Broadcast Systems, förvärvade Philips Digital Video Systems. Begäran om en översyn vid giltighetstidens utgång grundades på att det var sannolikt att dumpningen och skadan för gemenskapsindustrin skulle fortsätta eller återkomma om åtgärderna upphörde att gälla.

- (5) Kommissionen fastslog efter samråd med rådgivande kommittén att bevisningen var tillräcklig för att motivera att det inleddes en översyn vid giltighetstidens utgång enligt artikel 11.2 i grundförordningen och inledde därför denna undersökning den 29 september 2005<sup>(5)</sup>.

## 1.3 Parallell undersökning

- (6) Den 18 maj 2006 inledde kommissionen ett nytt antidumpningsförfarande beträffande import av vissa kamerasystem med ursprung i Japan och en interimsoversyn av antidumpningstullarna på import av TV-kamerasystem med ursprung i Japan<sup>(6)</sup>. I det nya antidumpningsförfarandet ingår TV-kamerasystem som omfattas av de gällande åtgärderna i skäl 2. Om det fastställs att åtgärder bör införas för vissa kamerasystem med ursprung i Japan, och dessa alltså omfattar de TV-kamerasystem som täcks in av åtgärderna i den här förordningen, är de åtgärder som införs genom den här förordningen inte längre ändamålsenliga och måste då ändras eller upphävas.

## 1.4 Den aktuella undersökningen

## 1.4.1 Förfarande

- (7) Kommissionen underrättade officiellt de exporterande tillverkarna, användare och importörer, de råvaruproducenter som den visste var berörda, företrädarna för exportlandet och gemenskapstillverkarna om att en översyn vid giltighetstidens utgång skulle inledas. Berörda parter gavs möjlighet att inom den tidsfrist som angavs i tillkännagivandet om inledande av undersökningen lämna synpunkter skriftligen och begära att bli hörda.

<sup>(5)</sup> EUT C 239, 29.9.2005, s. 9.

<sup>(6)</sup> EUT C 117, 18.5.2006, s. 8.

- (8) Enkäter skickades till den sökande gemenskapstillverkaren, två andra kända gemenskapstillverkare, tjugofem användare, nio råvaruproducenter och fem kända exporterande tillverkare i Japan. Svar har inkommit från en gemenskapstillverkare, en japansk exporterande tillverkare och dess närstående företag i gemenskapen, fyra användare/importörer samt en råvaruleverantör.
- (9) Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som den ansåg nödvändiga för undersökningen och gjorde kontrollbesök hos följande företag:

Gemenskapstillverkare:

— Grass Valley Netherlands BV, Breda (Nederländerna)

Andra tillverkare i gemenskapen:

— Ikegami Electronics (Europe) GmbH – UK Branch, Sunbury on Thames (Storbritannien)

Tillverkare i exportlandet:

— Ikegami Tsushinki Co., Ltd, Tokyo

- (10) I analysen fokuseras huvudsakligen på standardupplösning (SD) eftersom SDTV-kamerasystem utgör lejonparten av de produkter som berörs av åtgärderna. Det kan också konstateras att ett HDTV-kamerasystem, som i prestanda och kvalitet motsvarar ett SDTV-kamerasystem med ett signal/brusförhållande på 62 dB – och därför omfattas av de nuvarande åtgärderna – kan uppvisa ett signal/brusförhållande på mindre än 55 dB, och därmed inte omfattas av åtgärderna. Detta bekräftades också av gemenskapsindustrin. En berörd part, som inte samarbetade i den nu aktuella undersökningen, begärde att varudeinitionen vid denna översyn skulle sammanfalla med definitionen i den nya undersökning som avses i skäl 6. Det går dock inte att ändra varudeinitionen under pågående översyn, utan det kan bara avgöras huruvida de gällande åtgärderna bör bibehållas eller upphöra att gälla. Argumentet avvisades därför.

#### 1.4.2 Undersökningsperiod

- (11) Undersökningen beträffande sannolikheten för fortsatt eller återkommande dumpning och skada omfattade perioden från och med den 1 oktober 2004 till och med den 30 september 2005 (nedan kallad "undersökningsperioden" eller i tabeller "UP"). Undersökningen av de utvecklingstendenser som är av betydelse för bedömningen av sannolikheten för fortsatt eller återkommande

skada omfattade perioden från och med den 1 januari 2002 till och med undersökningsperiodens slut (nedan kallad "skadeundersökningsperioden").

## 2. BERÖRD PRODUKT OCH LIKADAN PRODUKT

### 2.1 Berörd produkt

- (12) Den berörda produkten är samma produkt som i de ursprungliga undersökningar som ledde fram till införandet av de åtgärder som nu är i kraft, dvs. TV-kamerasystem.
- (13) Som angavs i rådets förordning (EG) nr 1015/94 kan TV-kamerasystem bestå av följande delar, vilka importeras tillsammans eller separat:
- Ett kamerahuvud med tre eller fler sensorer (CCD-sensorer på 12 mm eller mer) med mer än 400 000 pixlar var, som kan anslutas till en adapter och som har ett signal/brusförhållande på 55 dB eller mer vid normal förstärkning. Kamerahuvudet och adaptern kan vara monterade i ett och samma hölje och utgöra en enhet, men det kan också röra sig om två separata delar.
  - En sökare (med en diagonal på minst 38 mm).
  - En basstation eller kamerapanel (CCU) som är ansluten till kameran med en kabel.
  - En fjärrkontrollenhet (OCP) för val av kamerainställningar (t.ex. färgreglering, linsöppning och bländarinställning) för varje enskild kamera.
  - En huvudkontrollpanel (MCP) eller "master set-up unit" (MSU) med angivande av uppgifter om varje kamera, som möjliggör överblick och fjärrjustering av flera kameror.
- (14) De produkter som berörs av denna översyn klassificeras för närvarande enligt KN-nummer ex 8525 30 90, ex 8537 10 91, ex 8537 10 99, ex 8529 90 81, ex 8529 90 95, ex 8543 89 97, ex 8528 21 14, ex 8528 21 16 och ex 8528 21 90.
- (15) Produkter som inte omfattas av detta förfarande är
- kameraobjektiv,
  - videobandspelare,
  - kamerahuvuden med inspelningsenheten i ett och samma, icke avskiljbara hölje,

- d) kamerasystem för yrkesmässigt bruk vilka inte kan användas för sändningsändamål,
- e) kamerasystem för yrkesmässigt bruk enligt förteckningen i bilagan.

## 2.2 Likadan produkt

- (16) Såsom framkom vid de tidigare undersökningar som nämns i skälen 1 och 2, bekräftades vid den nu aktuella undersökningen att den berörda produkt som tillverkas av japanska exporterande tillverkare och säljs i gemenskapen och den produkt som tillverkas av den sökande gemenskapstillverkaren och säljs på gemenskapens marknad använder samma grundläggande teknik och överensstämmer båda med globalt gällande industristandarder. Produkterna har vidare samma tillämpningar och användningsområden, de har följaktligen liknande fysiska och tekniska egenskaper och de är sinsemellan utbytbara och konkurrerar med varandra. Dessa produkter är därför likadana produkter i den mening som avses i artikel 1.4 i grundförordningen.

## 3. SANNOLIKHET FÖR ATT DUMPNINGEN FORTSÄTTER ELLER ÅTERKOMMER

### 3.1 Inledande anmärkningar

- (17) Liksom vid den tidigare översynen var de japanska exporterande tillverkarnas samarbetsvilja i det pågående förfarandet högst begränsad. Endast en av fem tillverkare samarbetade. Ingen av de återstående fyra tillverkare som kommissionen kände till besvarade enkäten, trots att minst tre av dem enligt tillgängliga uppgifter, bl.a. de uppgifter som kommissionen besitter i enlighet med artikel 14.6 i grundförordningen ("artikel 14.6-databasen"), sannolikt har exporterat TV-kamerasytem till gemenskapen under undersökningsperioden.
- (18) Endast en exporterande tillverkare samarbetade, som dock inte exporterar den berörda produkten till gemenskapen. På grund av den bristande samarbetsviljan gick det inte att få någon tillförlitlig information om importen av produkten till gemenskapen under undersökningsperioden direkt från de exporterande tillverkarna. Vidare kunde det liksom vid tidigare tillfällen konstateras att inte heller de statistiska uppgifterna från Eurostat föreföll vara tillförlitliga eftersom de KN-nummer där den berörda produkten hör hemma också omfattar import av andra varor och att uppgifterna inte kan särskiljas. Därför kunde inte heller Eurostats uppgifter användas för att avgöra om det importerades några TV-kamerasytem från Japan och i så fall hur mycket och till vilka belopp. Därför beslutade kommissionen i enlighet med artikel 18 i grundförordningen att använda tillgängliga uppgifter,

dvs. de uppgifter som finns i 14.6-databasen och i begäran om inledande av översynen. Det var med hjälp av dessa uppgifter som man bäst kunde bedöma volymen och värdet av TV-kamerasytem med ursprung i Japan som importerats till gemenskapen under skadeundersökningsperioden.

### 3.2 Dumpning av import under undersökningsperioden

- (19) Med tanke på den bristande samarbetsviljan hos de exporterande tillverkarna i Japan och att den enda exporterande tillverkare i Japan som samarbetade inte exporterade till gemenskapen under undersökningsperioden, försökte kommissionen få information om fortsatt dumpning från andra källor, t.ex. uppgifterna från den sökande och i 14.6-databasen, i enlighet med artikel 18 i grundförordningen.
- (20) Enligt 14.6-databasen har betydande mängder av den berörda produkten importerats under undersökningsperioden, bl.a. ett tiotal TV-kamerahuvuden, som är den viktigaste och värdefullaste delen av ett system. Återigen på grund av den bristande samarbetsviljan och det faktum att den enda samarbetsvilliga exporterande tillverkaren inte exporterade till gemenskapen under undersökningsperioden, kunde det inte göras någon formell beräkning av dumpningen för den berörda produkten.
- (21) Med tanke på ovanstående, och i enlighet med artikel 18 i grundförordningen, måste kommissionen förlita sig till tillgängliga uppgifter, t.ex. de fakta som lagts fram i den sökandes begäran, där det framgår att dumpningsnivåerna för två modeller av den berörda produkten efter betald tull är betydande – för en av modellerna mer än 10 %.
- (22) Av underlaget att döma är det alltså sannolikt att de japanska exporterande tillverkarna fortsätter med dumpningen.

### 3.3 Utvecklingen av importen om åtgärderna skulle upphöra att gälla

#### 3.3.1 Inledande anmärkningar

- (23) Globala tillverkare av TV-kamerasytem finns endast i Japan och i EU. Försäljningen på världsmarknaden är alltså uppdelad mellan dessa tillverkare. Det finns åtminstone två gemenskapstillverkare, varav en är närliggande de japanska exporterande tillverkarna, som producerar för gemenskapsmarknaden. Det finns fem kända japanska exporterande tillverkare, som tillverkar och säljer till hela världen.

- (24) Åtgärder har funnits sedan 1994. Dessutom drog kommissionen 1999 slutsatsen att de exporterande tillverkarna absorberade åtgärderna och beslutade därför att höja antidumpningstullarna avsevärt för de berörda exporterande tillverkarna (upp till 200,3 %). Under 2000 visade en översyn vid giltighetstidens utgång av de gällande åtgärderna att dessa borde förlängas med ytterligare fem år eftersom det var sannolikt att dumpningen och skadan skulle fortsätta eller återkomma.
- 3.3.2 Förhållandet mellan priserna i gemenskapen och i det exporterande landet
- (25) Med tanke på den bristande samarbetsviljan hos de exporterande tillverkarna var de enda tillgängliga källorna för japanska prisuppgifter för den berörda produkten försäljningsuppgifterna från den enda exporterande tillverkare som samarbetade (Ikegami), uppgifterna från den sökande och uppgifterna i begäran om denna undersökning.
- (26) Såsom anges i skäl 20 ovan är TV-kamerahuvuden den viktigaste och värdefullaste delen av ett TV-kamerasystem, och det ansågs därför lämpligt att bedöma förhållandet mellan japanska priser och gemenskapspriser mot detta underlag.
- (27) Av uppgifterna i begäran och de upplysningar som samlats in vid kontrollbesöken framgår det att de priser som gemenskapstillverkare begär inom gemenskapen är högre än priserna på den japanska hemmamarknaden.
- (28) Av ovanstående framgår dock att japanska företag trots detta är beredda att exportera till gemenskapen till priser som utan antidumpningstullarna är betydligt lägre än priserna i gemenskapen och på deras hemmamarknad. Detsamma gäller för deras export till tredjeland.
- (29) Därför kan man vänta sig att om åtgärderna tillåts upphöra, är det troligt att importen till gemenskapen sker till betydligt dumpade priser som underskrider gemenskapspriserna, eftersom det inte finns någon anledning att tro att japanska exporterande tillverkare skulle ändra sin prissättning i det här fallet. Dessutom är de höga priserna på gemenskapsmarknaden ännu ett incitament för de japanska exporterande tillverkarna att dirigera om en del av försäljningen på hemmamarknaden till EU.
- (30) Eftersom de gällande tullarna är höga (mellan 52,7 och 200,3 %), skulle de japanska exporterande tillverkarna ha ett betydande manöverutrymme i fråga om prissättningen om åtgärderna skulle upphöra att gälla och om de skulle besluta att höja sina exportpriser. Under alla omständigheter skulle eventuella prishöjningar under de befintliga åtgärderna ändå medföra att priserna låg under gemenskapspriserna.
- 3.3.3 Förhållandet mellan exportpriserna från Japan till tredjeländer och priserna i det exporterande landet
- (31) Med tanke på den bristande samarbetsviljan hos de exporterande tillverkarna analyserades priserna genom en jämförelse mellan den enda samarbetsvilliga exporterande tillverkarens priser till tredjeland och de priser till vilka produkterna såldes i Japan. På så sätt kunde den stora merparten av försäljningen till tredjeland beaktas.
- (32) För att kunna göra en korrekt jämförelse mellan dessa priser gjordes vid behov vissa justeringar för handelsled, transport, försäkring och kreditkostnader. Samtliga beståndsdelar i systemen, alltså inte bara kamerahuvudena, ingick i jämförelsen eftersom det fanns detaljerade uppgifter.
- (33) Av jämförelsen framgick att företaget sålde till betydligt lägre priser till tredjeland än till hemmamarknaden.
- (34) Utifrån de tillgängliga uppgifterna kan man anta att företaget sannolikt säljer sina varor till tredjeland till dumpade priser (omkring 20 %). Att de exporterande tillverkarna dumpar sina priser avsevärt när de säljer till andra tredjeländer bekräftas av den bevisning som fanns i begäran.
- (35) Det finns inget som tyder på att andra japanska exporterande tillverkare inte skulle tillämpa samma prissättning eller att de inte skulle sälja till sannolikt dumpade priser till andra tredjeländer.
- (36) Därför dras slutsatsen att japanska exporterande tillverkare har exporterat till priser som är betydligt lägre än priserna på hemmamarknaden och att dessa exportpriser mycket sannolikt var dumpade under undersökningsperioden, och att det inte finns något som tyder på att detta kommer att ändras.

### 3.3.4 Förhållandet mellan exportpriserna från Japan till tredjeländer och priserna i gemenskapen

(37) Enligt de tillgängliga uppgifterna, dvs. begäran och de uppgifter som inkommit från den enda exporterande tillverkare som samarbetat, är de exporterande tillverkarnas priser på den berörda produkten till tredjeland mycket lägre än priserna i gemenskapen. Det kan röra sig om en skillnad på 220 % beroende på marknad. Om åtgärderna skulle tillåtas att upphöra skulle det alltså vara ett starkt motiv för de japanska exporterande tillverkarna att omdirigera delar av sin export till gemenskapen.

(38) Noteras bör också att det bara är i gemenskapen som det finns antidumpningsåtgärder mot den berörda produkten. Det finns inget som tyder på att tillverkarna skulle tillämpa någon annan prissättning än den som gäller för export till tredjeland om åtgärderna tillåts upphöra.

### 3.3.5 Outnyttjad kapacitet och lager

(39) Den sökande hävdade att med tanke på produktens art är kapaciteten flexibel, och att de japanska exporterande tillverkarna mycket snabbt kunde bygga ut sin kapacitet. Detta bekräftades vid kontrollbesöket hos den enda exporterande tillverkare i Japan som samarbetade.

(40) Vid produktionen behövs visserligen arbetskraft, men där finns inga flaskhalsar i form av särskilda produktionsprocesser eller maskiner. Eftersom produktionen i första hand är manuell räcker det att öka antalet skift och anställda för att öka kapaciteten. Den främsta flaskhalsen som kan stå i vägen för en kapacitetsökning är den tid det tar att lära upp ny personal att montera och tillverka TV-kamerasystemen. Den enda eventuella mekaniska flaskhalsen för vilken det skulle behövas stora investeringar för att öka produktionen är en maskin som tillverkar den optiska enheten. Med tanke på dagens produktionsnivåer finns det dock inget som tyder på att detta skulle vara något som sannolikt skulle förhindra en eventuell kapacitetsökning. Eftersom företaget inte utnyttjade samtliga möjligheter till skiftarbete kan man dessutom sluta sig till att produktionskapaciteten skulle kunna ökas betydligt och på kort tid. Inte heller finns det något som talar för att kostnaderna för en sådan ökning skulle bli stora med tanke på de tillverkade produkternas värde.

(41) Ökningen kan bli avsevärd eftersom det inte skulle kosta de japanska exporterande tillverkarna så mycket att sälja de ökade kvantiteterna i gemenskapen, då distributionskanalerna redan finns och det inte krävs några större investeringar för att öka kapaciteten.

(42) Därför, och med tanke på att det inte finns något som tyder på att det inte skulle vara detsamma för alla andra exporterande tillverkare, kan det antas vara sannolikt att de japanska tillverkarna skulle kunna öka sin produktionskapacitet avsevärt på kort tid om så skulle behövas.

(43) Av ovanstående kan man sluta sig till att det är sannolikt att importen till EU kommer att öka om åtgärderna tillåts upphöra. Detta måste ses mot bakgrund av de nämnda attraktiva priserna i gemenskapen i förhållande till tredjeland, redan befintliga distributionskanaler och att kapaciteten kan ökas till en relativt låg kostnad (utbildning av nyanställda).

### 3.4 Slutsats

(44) Av marknadsskäl, dvs. att priserna i EU är högre än i tredjeland och på den japanska hemmamarknaden, finns det starka skäl att omdirigera delar av försäljningen till gemenskapsmarknaden, sannolikt till låga priser för att ta tillbaka förlorade marknadsandelar. Dessutom kan produktionskapaciteten snabbt byggas ut, vilket gör det sannolikt att importen av den berörda produkten skulle återupptas i betydande kvantiteter. Eftersom det inte finns något som talar för att de japanska exporterande tillverkarna skulle ändra sin prissättning om åtgärderna tillåts upphöra, är det också högst sannolikt att också den ökade importen kommer att ske till dumpade priser.

(45) Därför drar kommissionen slutsatsen att det är sannolikt att dumpningen av den berörda produkten skulle återkomma om åtgärderna tillåts upphöra och att de nu gällande åtgärderna därför bör bibehållas.

### 4. DEFINITION AV GEMENSKAPSINDUSTRIN

(46) År 2001 togs Philips Digital Video Systems ("Philips DVS") över av Thomson Multimedia, ägare till Thomson Broadcast Systems ("TBS"), en annan gemenskapstillverkare av TV-kamerasystem, och denna fusion mellan Philips DVS och TBS blev till Grass Valley Nederland B.V., den sökande.

(47) En exporterande tillverkare hävdade att praktiskt taget alla TV-kamerasystem som såldes av dess närstående företag i gemenskapen sedan fem år tillbaka också tillverkades av detta gemenskapsföretag. Vidare poängterades att eftersom denna tillverkare inte bara levererade sina produkter till gemenskapsmarknaden utan till hela världen, skulle eventuella beslut rörande de gällande antidumpingstullarna knappast påverka det.

(48) Eftersom den exporterande tillverkaren inte gav några närmare upplysningar, t.ex. genom att svara på de enkäter som skickades till andra tillverkare i gemenskapen, kunde man inte granska dess verksamhet i bl.a. gemenskapen närmare.

(49) En annan ekonomisk aktör som tillverkar TV-kamerasystem i gemenskapen och som är närstående en japansk exporterande tillverkare samarbetade vid undersökningen och motsatte sig de gällande åtgärderna. Denna ekonomiska aktör hävdade att importen av TV-kamerasystem från Japan var sporadisk och endast för att komplettera verksamheten i EU. Vid kontrollbesöket framkom det att det endast var en viss modell som monterades vid anläggningar i gemenskapen med delar från Japan och gemenskapen, men då kontrollen gjordes skedde ingen tillverkning av CCD-sensorer (*Charge Coupled Device*), som är den viktigaste delen på ett kamerahuvud. Undersökningen visade dessutom att det inte fanns någon annan anledning att tillverka denna modell i gemenskapen än att det finns antidumpningsåtgärder för TV-kamerasystemen.

(50) Under alla omständigheter bekräftades vid denna undersökning att den sökande stod för mer än 60 % av gemenskapens produktion av TV-kamerasystem. Den anses därför utgöra gemenskapsindustrin enligt artiklarna 4.1 och 5.4 i grundförordningen och kallas nedan "gemenskapsindustrin".

## 5. SITUATIONEN PÅ GEMENSKAPSMARKNADEN

### 5.1 Inledande anmärkningar

(51) Av de orsaker som ges i skälen 19 till 20 ovan, grundades analysen av läget på gemenskapsmarknaden på insamlade uppgifter om TV-kamerahuvuden.

(52) Som redan nämnts gick det inte att få några uppgifter från en japansk exporterande tillverkare som lär ha pro-

duktionsanläggningar på gemenskapsmarknaden. De japanska aktörer som faktiskt exporterade den berörda produkten till gemenskapen var inte samarbetsvilliga. Därför använde sig kommissionen i enlighet med artikel 18 i grundförordningen av tillgängliga uppgifter, särskilt när det gäller förbrukning.

(53) Eftersom uppgifter om försäljning och tillverkning endast gick att få från ett par berörda parter och sådana uppgifter är affärsmässigt känsliga, är det lämpligt att inte avslöja några exakta siffror. De har därför ersatts med tecknet "—", och anges med ett index.

#### 5.1.1 Förbrukning på gemenskapsmarknaden

(54) En uppskattning av förbrukningen av TV-kamerahuvuden på gemenskapsmarknaden gjordes utifrån försäljningssiffrorna i gemenskapen enligt gemenskapsindustrin, försäljningssiffror från Ikegami Electronics (Europe) GmbH, statistik över import av TV-kamerahuvuden från Japan från 14.6-databasen, samt uppgifter om inköp från en användare av TV-kamerasystem. Eftersom en japansk exporterande tillverkare som också lär tillverka TV-kamerasystem i gemenskapen inte var samarbetsvillig är gemenskapsförbrukningen sannolikt något underskattad, även om utvecklingen och slutsatserna på det hela taget inte skulle ändras avsevärt.

Tabell 1

#### Förbrukning av TV-kamerahuvuden i gemenskapen

	2002	2003	2004	UP
Enheter	—	—	—	—
Index	100	104	123	103

Källa: Kontrollerade uppgifter i enkätsvaren och uppgifter från 14.6-databasen

(55) Förbrukningen i gemenskapen ökade med 3 % mellan 2002 och undersökningsperioden. Dock skedde en betydande ökning 2004 då importen var som högst. Under undersökningsperioden minskade förbrukningen i gemenskapen med ca 15 %, jämfört med 2004.

## 5.1.2 Dagens import från det berörda landet

## i) Importvolym och den berörda importens marknadsandel under skadeundersökningsperioden

(56) Under skadeundersökningsperioden var importvolymen av TV-kamerahuvuden från Japan relativt begränsad. Men den nästan tiodubblades mellan 2002 och 2004, då den uppgick till ca 30 enheter. Under undersökningsperioden minskade importen i förhållande till 2004, men låg betydligt över 2002 års nivå. Totalt sett nästan tredubblades importen under skadeundersökningsperioden. Gemenskapsindustrin hävdade att importvolymen var underskattad eftersom de japanska tillverkarnas leveranser till gemenskapen, enligt den marknadsinformation industrin hade, låg betydligt över vad dessa företag påstods kunna tillverka i gemenskapen. Vidare gjorde man gällande att åtgärderna förmodligen kringgicks genom import av kameradelar. Dessa uppgifter stämde emellertid inte med resultaten från undersökningen, dvs. kontrollbesöken och uppgifterna från oberoende användare. Syftet med den här översynen är inte heller att avgöra huruvida åtgärderna kringgås, även om kringgående av åtgärder förvisso kan påverka gemenskapsindustrins situation.

(57) Importens marknadsandel ökade stadigt fram till 2004, då den nådde sin topp. Trots att importen minskade avsevärt under undersökningsperioden, till under hälften av 2004 års nivå, har den ändå ökat sin marknadsandel under skadeundersökningsperioden.

Tabell 2

**Import av TV-kamerahuvuden från Japan och marknadsandel**

	2002	2003	2004	UP
Importvolym	—	—	—	—
Index	100	167	1 000	300
Marknadsandel	—	—	—	—
Index	100	161	816	291

Källa: Kontrollerade uppgifter i enkätsvaren och uppgifter från 14.6-databasen

## ii) Prisutveckling och prisbeteende för importen av den berörda produkten

(58) På grund av den bristande samarbetsviljan finns det inga tillförlitliga uppgifter om priserna på importerade TV-kamerahuvuden. De japanska exporterande tillverkarna säl-

jer den berörda produkten uteslutande till närstående importörer i gemenskapen. De priser som finns i 14.6-databasen är således priser mellan närstående parter och kan därför inte anses tillförlitliga, i synnerhet eftersom företagen på grund av de gällande åtgärderna kan besluta att överföra vinsten till anläggningarna i gemenskapen.

(59) Några slutsatser kunde därför inte dras i fråga om prisutvecklingen och prisbeteendet för den importerade berörda produkten.

## 5.1.3 Gemenskapsindustrins ekonomiska situation

(60) Det bör klargöras att gemenskapsindustrin i sitt enkät svar har lämnat uppgifter om TV-kamerasystem snarare än enbart TV-kamerahuvuden. Detta sågs inte som något problem eftersom varje TV-kamerasystem normalt sett har ett TV-kamerahuvud. Eftersom det inte fanns några mer detaljerade uppgifter om de japanska exporterande tillverkarnas verksamhet i gemenskapen bedömdes utvecklingen av gemenskapsindustrins ekonomiska situation med uppgifter om TV-kamerasystem som underlag.

## i) Produktion, produktionskapacitet och kapacitetsutnyttjande

(61) Gemenskapsindustrins sammanlagda produktion av TV-kamerasystem ökade något under skadeundersökningsperioden. Efter att ha sjunkit med 8 % under 2003 ökade produktionen avsevärt under 2004, närmare bestämt med ca 35 %. Under undersökningsperioden minskade produktionen emellertid med ca 16 % jämfört med 2004, men till en nivå som fortfarande var en ökning med 5 % i förhållande till 2002.

Tabell 4

**Produktionsvolym**

	2002	2003	2004	UP
Produktion	—	—	—	—
Index	100	92	124	105

Källa: Kontrollerade uppgifter i enkätsvaren

(62) Gemenskapsindustrins produktionskapacitet var stabil fram till 2004. Under undersökningsperioden sjönk emellertid produktionskapaciteten med 14 % till följd av en omorganisation på företaget vilken gjorde det möjligt för företaget att anpassa produktionskapaciteten till efterfrågan. Denna kapacitetsminskning följdes åt av ett stabilt kapacitetsutnyttjande mellan 2004 och undersökningsperioden, vilket framgår av nedanstående.

- (63) I och med den ökade produktionen och den anpassade produktionskapaciteten ökade kapacitetsutnyttjandet under skadeundersökningsperioden. Kapacitetsutnyttjandet har på det hela taget följt en liknande utveckling som produktionen, med en ökning mellan 2002 och 2004, och ett bottenläge 2003. Under undersökningsperioden låg kapacitetsutnyttjandet kvar på samma nivå som 2004 vilket ändå var 20 % över 2002 års nivå.

Tabell 5

**Produktionskapacitet och kapacitetsutnyttjande**

	2002	2003	2004	UP
Produktionskapacitet	—	—	—	—
Index	100	100	100	86
Kapacitetsutnyttjande	—	—	—	—
Index	100	92	124	122

Källa: Kontrollerade uppgifter i enkätsvaren

## ii) Lager

- (64) Lagren minskade betydligt under 2003 (-17 %), ökade sedan under året därpå, men låg då trots detta 11 % under 2002 års nivåer. Den onormala lagerökningen under undersökningsperioden kan förklaras med att undersökningsperioden slutade före räkenskapsårets slut då många order ännu inte levererats.

Tabell 6

**Lagervolym**

	2002	2003	2004	UP
Lager	—	—	—	—
Index	100	83	89	172

Källa: Kontrollerade uppgifter i enkätsvaren

## iii) Försäljningsvolym, priser och marknadsandel

- (65) Gemenskapsindustrins försäljning på gemenskapsmarknaden ökade med 10 % mellan 2002 och 2004, vilket dock inte motsvarade den starka ökningen av förbrukningen i gemenskapen under samma period (23 %). Detta medförde att gemenskapsindustrins marknadsandel minskade totalt med mer än 20 procentenheter under skadeundersökningsperioden, till förmån för import från Japan och andra operatörer i gemenskapen. Under undersöknings-

perioden minskade försäljningen avsevärt i förhållande till 2004 års nivåer, vilket medförde att gemenskapsindustrins marknadsandel minskade ytterligare.

- (66) Noteras bör dock att man varit tvungen att använda tillgängliga uppgifter som underlag för siffrorna för och utvecklingen av gemenskapsindustrins marknadsandel eftersom den enda andra tillverkaren i gemenskapen inte lämnade några försäljnings- eller tillverknings-siffror.

- (67) Det genomsnittliga försäljningspriset minskade under skadeundersökningsperioden med 3 %, även om det mellan 2002 och 2003 ökade med 7 %. I den relativt blygsamma prissänkningen under skadeundersökningsperioden döljer sig att det skett en förändring i sammansättningen av produkterna, eftersom gemenskapsindustrin införde nya produkter i bättre (och kostsammare) utföranden.

Tabell 7

**Försäljningsvolym, priser och marknadsandel**

	2002	2003	2004	UP
Försäljningsvolym (enheter)	—	—	—	—
Index	100	103	110	79
Genomsnittligt pris (euro/enhet)	—	—	—	—
Index	100	107	98	97
Marknadsandel	—	—	—	—
Index	100	99	89	76

Källa: Kontrollerade uppgifter i enkätsvaren

## iv) Sysselsättning, produktivitet och löner

- (68) Under skadeundersökningsperioden minskade sysselsättningen (med över 24 %) vilket tillsammans med produktionsökningen innebar en avsevärd produktivitetsökning (37 %). Sysselsättningsminskningen följdes åt av en allt större andel anställda med tidsbegränsade kontrakt och flexibla anställningsformer, vilket minskade företagets fasta kostnader.

- (69) Under skadeundersökningsperioden lyckades gemenskapsindustrin avsevärt minska sina arbetskostnader (-14 %). På så sätt kunde gemenskapsindustrin reducera arbetskostnadernas andel av de totala produktionskostnaderna med flera procentenheter. Detta visar att gemenskapsindustrin gjorde ett tydligt försök att anpassa sin produktionsstruktur och minska sina fasta kostnader.



Tabell 8

## Sysselsättning, produktivitet och löner

	2002	2003	2004	UP
Sysselsättning	—	—	—	—
Index	100	102	87	76
Produktivitet (i enheter per sysselsatt)	—	—	—	—
Index	100	90	142	137
Arbetskostnader (i tusen euro)	—	—	—	—
Index	100	97	103	86

Källa: Kontrollerade uppgifter i enkätsvaren

## v) Vinst er

- (70) Gemenskapsindustrins lönsamhet var fortfarande negativ under undersökningsperioden för den senaste översynen vid giltighetstidens utgång, vilket ledde till att de då gällande antidumpningsåtgärderna förlängdes. Utvecklingen har nu vänt, och mellan 2002 och 2004 var gemenskapsindustrins lönsamhet positiv.

- (71) Gemenskapsindustrins lönsamhet ökade förvisso fram till 2004, även om det normalt sett skulle behövas större vinst (över 10 %) för att industrin skall kunna hålla jämna steg med de krav som ställs av den tekniska utvecklingen. Även under 2003 och 2004, de år då vinstmarginalerna var som störst, var de därför inte tillräckligt höga för att gemenskapsindustrin säkert skulle kunna fortsätta att göra betydande investeringar i ny teknik, så som förväntas inom den här branschen.

- (72) Under undersökningsperioden försämrades lönsamheten avsevärt, vilket ledde till stora förluster. Detta har två förklaringar: dels gjorde den kraftigt minskade försäljningen i gemenskapen under undersökningsperioden att de genomsnittliga fasta kostnaderna ökade, vilket resulterade i att lönsamheten sjönk; dels lyckades gemenskapsindustrin inte uppväga ökade kostnader för vissa råvaror och ytterligare FoU- och försäljningskostnader från ett större nätverk av försäljningskontor, som skulle ge bättre service åt kunderna. Det kan också poängteras att, såsom beskrivs i skäl 67, i den blygsamma sänkningen av de genomsnittliga försäljningspriserna mellan 2004 och undersökningsperioden döljer sig en förändrad produktsammansättning, eftersom gemenskapsindustrin införde nya produkter i bättre (och kostsammare) utföranden, men utan att kunna höja priserna i samma utsträckning.

Tabell 9

## Lönsamhet

	2002	2003	2004	UP
Lönsamhet (i %)	—	—	—	—
Index	100	176	251	-321

Källa: Kontrollerade uppgifter i enkätsvaren

## vi) Investeringar, avkastning på investeringar och förmåga att anskaffa kapital

- (73) Investeringarna håller sig på en hög nivå, även om de minskade med 13 % under 2003. Året därpå skedde emellertid en återhämtning, i och med att investeringarna nästan tredubblades med anledning av gemenskapsindustrins omstrukturering och rationalisering av produktionen, samt de fortsatta stora investeringarna i FoU som krävs i den här branschen.
- (74) Avkastningen på investeringar, uttryckt som vinst i procent av investeringarnas bokförda värde (netto), följde i stort sett den ovan angivna lönsamhetsutvecklingen.

Tabell 10

## Investeringar och avkastning på investeringar

	2002	2003	2004	UP
Investeringar (i tusen euro)	—	—	—	—
Index	100	87	237	148
Avkastn. på invest.	—	—	—	—
Index	100	143	182	-116

Källa: Kontrollerade uppgifter i enkätsvaren

- (75) Gemenskapsindustrin konstaterades inte ha några svårigheter med att anskaffa kapital under skadeundersökningsperioden.

## vii) Kassaflöde

- (76) Kassaflödet ökade avsevärt fram till 2004 (39 %). Denna positiva utveckling visar att det skedde en återhämtning inom industrin. Det kan påpekas att kassaflödet under 2004 endast utgjorde 10 % av den totala försäljningen i gemenskapen, vilket knappast kan anses för högt. Under undersökningsperioden påverkades emellertid kassaflödet av den negativa lönsamheten.

Tabell 11

## Kassaflöde

	2002	2003	2004	UP
Kassaflöde (i tusen euro)	—	—	—	—
Index	100	99	139	-70

Källa: Kontrollerade uppgifter i enkätsvaren

## viii) Tillväxt

- (77) Mellan 2002 och undersökningsperioden ökade förbrukningen i gemenskapen med 3 %, medan gemenskapsindustrins försäljningsvolym på gemenskapsmarknaden minskade med 21 %. Gemenskapsindustrin förlorade över 20 procentenheter av sin marknadsandel, medan dumpad import och andra tillverkare i gemenskapen ökade sina andelar.

- (78) På senare år har man på marknaden för TV-kamerasystem kunnat konstatera en tydlig övergång från TV-kamerasystem med standardupplösning till högupplösning. Denna utveckling kommer troligtvis att förstärkas. Eftersom sändningar i högupplöst format ännu inte är regel, köper många TV-bolag, särskilt de mindre och regionala bolagen, fortfarande TV-kamerasystem med standardupplösning eftersom priserna relativt sett är lägre. Gemenskapsindustrin kunde inte dra någon fördel av marknads-tillväxten, vilket tydliggörs av dess förlorade marknadsandelar.

- (79) Dessutom utgör tillverkningen och försäljningen av TV-kamerasystem med standardupplösning fortfarande ett viktigt inslag i tillverkningen, inte minst eftersom de fasta kostnaderna tenderar att vara naturligt höga med anledning av branschens kapitalintensiva karaktär. Därför är det fortfarande viktigt att gemenskapsindustrin drar fördel av de större försäljningsvolymerna som försäljningen av TV-kamerasystem med standardupplösning erbjuder för att kunna sprida de fasta kostnaderna.

## ix) Dumpningsmarginalens storlek

- (80) Vid analysen av dumpningens omfattning måste man ta hänsyn till att det finns åtgärder som är till för att undanröja den skadevallande dumpningen. Såsom anges i skäl 22 ovan, framgår det av tillgängliga uppgifter att de japanska exporterande tillverkarna fortsätter att sälja till gemenskapen till dumpade priser. Dumpningsmarginalen är betydande och dess inverkan på situationen för gemenskapsindustrin kan inte förbises, i synnerhet inte med tanke på de stora volymer som kan komma i fråga.

## x) Återhämtning från verkningarna av tidigare dumpning

- (81) Situationen för gemenskapsindustrin förbättrades i viss mån under skadeundersökningsperioden, sedan åtgärderna förlängts 2000 efter den tidigare översynen vid giltighetstidens utgång. Av det ovan nämnda framgår dock också att gemenskapsindustrin fortfarande befinner sig i ett utsatt och sårbart läge.

## 5.1.4 Andra faktorerers inverkan på gemenskapsindustrins situation

## i) Gemenskapsindustrins exportverksamhet

- (82) Undersökningen visade att gemenskapsindustrins exportverksamhet utvecklades på följande sätt:

Tabell 12

## Gemenskapsindustrins export

	2002	2003	2004	UP
Mängd (enhet)	—	—	—	—
Index	100	117	193	148
Värde (i tusen euro)	—	—	—	—
Index	100	126	146	93
Genomsnittligt pris (euro/enhet)	—	—	—	—
Index	100	107	75	63

Källa: Kontrollerade uppgifter i enkätsvaren

- (83) Gemenskapsindustrins exporterade mängd ökade avsevärt från 2002 till 2004, men minskade med mer än 20 % under undersökningsperioden. Försäljningen under undersökningsperioden utgör emellertid fortfarande nästan 50 % mer än försäljningen vid skadeundersökningsperiodens början. Denna överlag positiva utveckling sammanföll med en allt kraftigare sänkning av genomsnittspriset, vilket har sin förklaring i den hårda konkurrensen med extremt låga priser på marknaderna i tredjeland (se skäl 35).

- (84) Det framgick också av undersökningen att gemenskapsindustrin stod inför konkurrens till extremt låga priser i tredjeland, särskilt på nya marknader som Brasilien och Kina, och att den tvingats sänka sina priser till tredjeland avsevärt för att kunna bibehålla sin produktion och försäljning. Detta påverkade givetvis lönsamheten överlag negativt.

## ii) Andra tillverkare i gemenskapen

(85) En faktor som skulle kunna förklara att gemenskapsindustrin ännu inte helt har återhämtat sig ekonomiskt med tanke på bl.a. förlorade marknadsandelar och den negativa lönsamheten under undersökningsperioden, är att vissa japanska exporterande tillverkare startat verksamhet i gemenskapen, där de lär tillverka TV-kamerasystem för gemenskapsmarknaden. Det är visserligen sant att andra tillverkare i gemenskapen har ökat sin marknadsandel avsevärt under skadeundersökningsperioden (se skäl 65 ovan). Men med tanke på att en japansk tillverkare som påstås ha tillverkning i gemenskapen inte samarbetade kan det inte uteslutas att det företags eventuella ökning av marknadsandelar inte beror på bättre konkurrensmetoder utan på att dumpningen till gemenskapen nu istället sker genom att produkten monterar i gemenskapen och att åtgärdernas effekter på så sätt undergrävs.

(86) I åtminstone ett fall fann man vid undersökningen ingen annan förklaring till att verksamheten förlagts i gemenskapen än att det finns åtgärder som företagen försöker undvika (se skäl 49).

## 5.1.5 Slutsats om gemenskapsindustrins situation

(87) Den rådande situationen för gemenskapsindustrin bör ses mot bakgrund av att det finns gällande åtgärder.

(88) Försäljningen på gemenskapsmarknaden, produktionsvolymen och kapacitetsutnyttjandet ökade avsevärt fram till 2004. Lönsamheten och produktiviteten förbättrades också fram till 2004, samtidigt som arbetskostnaderna minskat. Kassaflödet, avkastningen på investeringar och lagren har också utvecklats positivt till 2004.

(89) Under skadeundersökningsperioden utvecklades dock gemenskapsindustrins marknadsandel negativt och minskade med mer än 20 procentenheter. Sedan 2000 har andra ekonomiska aktörer i gemenskapen som enligt uppgift också tillverkar TV-kamerasystem expanderat sin verksamhet. Detta har, tillsammans med importen från Japan till dumpade priser, gjort att gemenskapsindustrin inte kunnat låta försäljningspriserna återspegla de ökade kostnaderna för FoU och i samband med tillverkningen och försäljningen av TV-kamerasystemen, vilket lett till negativ lönsamhet under undersökningsperioden.

(90) Gemenskapsindustrins export påverkades också av de dumpade priserna på dessa marknader, och man tvingades sänka sina genomsnittliga priser till tredjeland betydligt (med mer än 30 %), med negativa följder för industrins lönsamhet överlag. Detta visar tydligt hur

gemenskapsmarknaden för TV-kamerasystem skulle kunna utvecklas om det inte fanns några åtgärder.

(91) På det hela taget förbättrades situationen för industrin överlag fram till 2004 men det finns vissa indikatorer (t.ex. försäljningsvolym i gemenskapen, lönsamhet, avkastning på investeringar och kassaflöde) där den positiva utvecklingen har vänt under undersökningsperioden. Situationen för gemenskapsindustrin är bättre än vid den tidigare översynen, och industrin har visat sig vara livskraftig och konkurrenskraftig eftersom den har sänkt sina fasta kostnader avsevärt och förbättrat produktiviteten. Emellertid har industrin ändå inte kunnat återhämta sig helt, utan befinner sig fortfarande i ett mycket utsatt och sårbart läge, vilket framgår av utvecklingen under undersökningsperioden.

## 6. SANNOLIKHET FÖR ATT SKADAN ÅTERKOMMER

## 6.1 De prognostiserade exportvolymernas inverkan på gemenskapsindustrin och prisverkningarna vid ett upphävande av åtgärderna

(92) I skäl 43 konstaterades att den dumpade exporten från Japan till gemenskapen sannolikt skulle öka avsevärt om åtgärderna upphörde att gälla.

(93) Vid en granskning av vilka effekter ytterligare import till låga priser skulle få för gemenskapsindustrins situation framgår det att stora mängder dumpade importvaror omedelbart skulle förorsaka en kraftig prisnedgång på gemenskapsmarknaden, eftersom gemenskapsindustrin i första hand skulle försöka behålla sin marknadsandel och sin produktionsnivå, vilket också kunnat konstateras under skadeundersökningsperioden i fråga om försäljningen till tredjeland. Om så sker skulle gemenskapsindustrins lönsamhet minska avsevärt och dess ekonomiska situation försämrats.

(94) På marknaden för TV-kamerasystem hänger en tillverkares fortsatta existens också på dess förmåga att hålla jämna steg med den senaste tekniska utvecklingen och därmed att göra omfattande investeringar i FoU, moderna produktionsanläggningar och personalutbildning. Därför är det av yttersta vikt att gemenskapsindustrin når en viss lönsamhetsnivå som också måste uppnås genom att försäljningspriserna hålls på en nivå där de kan täcka dessa kostnader. Vid en prisnedgång orsakad av sannolikt dumpad import från Japan är det uppenbart att den enda återstående gemenskapstillverkaren som inte är närstående några japanska exporterande tillverkare vållas skada av den dumpade importen och, med tanke på de mycket låga priser som tillämpas av de japanska exporterande tillverkarna vid försäljning till tredjeland, med största sannolikhet inte skulle överleva.

- (95) Enligt uppgifterna i 14.6-databasen mer än tredubblades den dumpade importen fram till 2004, och den ökade med mer än 50 % under skadeundersökningsperioden. Såsom påpekats ovan är det sannolikt att ännu större importvolym till mycket låga priser som väsentligt underskrider gemenskapsindustrins priser skulle sändas till gemenskapsmarknaden om det inte fanns några antidumpningsåtgärder.
- (96) Faktum är att om de japanska exporterande tillverkarna tillämpade samma exportpriser till gemenskapen som de gör till tredjeland, vilket vore rimligt att anta, skulle gemenskapsindustrins priser underskridas med ungefär 30 %. Ett sådant prisbeteende i förening med den kapacitet som de japanska exporterande tillverkarna i de berörda länderna har att leverera betydande kvantiteter till gemenskapsmarknaden skulle med all sannolikhet få negativa verkningar för gemenskapsindustrins ekonomi som följd.

#### 6.2 Slutsats om sannolikheten för återkommande skada

- (97) Mot denna bakgrund dras därför slutsatsen att skadan för gemenskapsindustrin med all sannolikhet skulle återkomma om åtgärderna upphävdes.

### 7. GEMENSKAPENS INTRESSE

#### 7.1 Inledning

- (98) I enlighet med artikel 21 i grundförordningen undersöktes huruvida en förlängning av de gällande antidumpningsåtgärderna skulle strida mot gemenskapens intresse som helhet. Fastställandet av gemenskapens intresse grundades på en bedömning av alla olika berörda intressen, dvs. gemenskapsindustrins och andra gemenskaps-tillverkares intresse, samt intresset hos användarna och råvaruleverantörerna av produkten i fråga.
- (99) Det har i tidigare undersökningar genomgående ansetts att det inte skulle strida mot gemenskapens intresse att införa och förlänga åtgärderna. Den här undersökningen är dessutom en andra översyn vid giltighetstidens utgång, vilket innebär att man undersöker en situation där antidumpningsåtgärder varit i kraft ända sedan 1994.
- (100) Mot denna bakgrund undersöktes det huruvida det, trots slutsatsen att det fanns sannolikhet för fortsatt eller återkommande dumpning och återkommande skada, fanns några tvingande skäl för att dra slutsatsen att det i detta fall inte skulle ligga i gemenskapens intresse att bibehålla åtgärderna.

#### 7.2 Gemenskapsindustrins intresse

- (101) Gemenskapsindustrin är den enda tillverkaren av TV-kamerasystem som inte är de japanska exporterande tillverkarna närstående. Den har visat sig vara en livskraftig industri med förmåga att anpassa sig till de föränderliga villkoren på marknaden. Detta bekräftades av dess satsningar på att rationalisera produktionen, sänka kostnaderna och öka produktiviteten, samt av dess fortsatta investeringar i tillverkningen av tekniskt mer avancerade produkter.
- (102) Att gemenskapsindustrins ekonomiska situation förbättrats under skadeundersökningsperioden visar att den har klarat av att dra nytta av de fortsatta åtgärderna och att verklig konkurrens har återupprättats. Trots förbättrad lönsamhet har den ännu inte nått upp till en lönsamhetsnivå som kan väntas för den här typen av teknisk produkt. Såsom beskrivits ovan kan man dra slutsatsen att om antidumpningsåtgärderna inte fick fortsätta att gälla, skulle gemenskapsindustrins situation med största sannolikhet försämrats, med en uppenbar nedläggningsrisk såsom framgår av skäl 93. Detta skulle medföra att över hundra arbetstillfällen direkt knutna till den berörda produkten äventyrades.
- (103) Dessutom har tillverkningen i gemenskapen av högteknologiska produkter som TV-kamerasystem, och särskilt den forskning och utveckling som hänger samman med tillverkningen, betydande spridningseffekter. Detta gäller särskilt tillverkningen av CCD-sensorn, eftersom dess komponenter också har andra tillämpningar, t.ex. i säkerhetssystem samt inom medicin, industri och telekommunikation. Förekomsten av en industri i gemenskapen som tillverkar TV-kamerasystem har dessutom konsekvenser för hela TV-industrin, alltifrån utveckling och tillverkning av sändningsutrustning till tillverkning av TV-apparater och inspelningsapparater, och kan också påverka fastställandet av normer för TV-sektorn i gemenskapen. Det måste alltså också beaktas att det allmänt skulle få negativa verkningar för TV-industrin om denna högteknologiska industri försvann.
- (104) Med hänsyn till ovanstående drogs slutsatsen att giltighetstiden för de befintliga åtgärderna måste förlängas i syfte att avvärja de negativa verkningarna av dumpad import som skulle kunna äventyra denna gemenskapsindustris existens och därmed också ett antal arbetstillfällen för kvalificerad arbetskraft.

### 7.3 De övriga gemenskapstillverkarnas intressen

(105) När det gäller intressena hos andra tillverkare av TV-kamerasystem i gemenskapen bör noteras att endast en samarbetade vid undersökningen. Denna tillverkare, som är närstående en japansk exporterande tillverkare, motsatte sig en förlängning av åtgärderna, men hävdade att åtgärderna gav konkurrensfördelar gentemot andra japanska exporterande tillverkare som den inte gärna ville ge upp.

(106) Eftersom den andra påstådda tillverkaren i gemenskapen inte samarbetade, måste man sluta sig till att den samarbetsvilliga gemenskapstillverkaren inte kommer att påverkas negativt av att åtgärderna fortsätter att gälla. Liksom då åtgärdernas giltighet förlängdes år 2000 gynnas tillverkarens investeringar i gemenskapen om de nuvarande åtgärderna fortsätter att gälla.

### 7.4 Användarnas intresse

(107) Kommissionen skickade även ut enkäter till tjugofem användare av TV-kamerasystem. Endast fyra användare samarbetade med undersökningen. Dessa användare är huvudsakligen erkända TV-bolag som sänder egna program med egen utrustning. De köper TV-kamerasystemen direkt från tillverkarna, oberoende av om systemen tillverkas i gemenskapen eller i det exporterande landet, och de är representativa för de flesta användare av TV-kamerasystem.

(108) En användare sade sig inte ha några planer på att köpa någon större mängd TV-kamerasystem under de närmaste fem åren och att dess verksamhet därför inte borde påverkas om åtgärderna fortsatte att gälla.

(109) En annan användare sade sig ha planer på att övergå till produkter med hög upplösning och att om åtgärderna upphörde att gälla skulle det öka antalet leverantörer i gemenskapen och medföra prisförändringar och produktinnovation. Det poängterades också att det inte vore realistiskt att byta kameraleverantör eftersom TV-kamerasystem inte är någon generisk produkt eller vanlig handelsvara.

(110) En tredje användare sade sig vara emot att antidumpningsåtgärderna förnyades eftersom det skulle medföra mindre konkurrens och färre olika modeller att välja mellan. Man tillade dessutom att det inte finns något större utrymme att på kort sikt byta från en tillverkare till en annan.

(111) En fjärde användare kunde inte förutse vilka effekter det skulle få om åtgärderna fick fortsätta att gälla.

(112) Åtminstone två japanska tillverkare än nu etablerade i gemenskapen och konkurrerar fortfarande med gemenskapsindustrin. Vissa användare har fortsatt att köpa japanska TV-kamerasystem som antingen är importerade eller tillverkade i gemenskapen. Därför kan man inte påstå att antidumpningsåtgärderna helt har undanröjt konkurrensen mellan olika leverantörer av TV-kamerasystem. Det stämmer att importen av TV-kamerasystem från Japan har minskat sedan antidumpningsåtgärderna infördes, men detta beror på att de japanska exporterande tillverkarna inte förmår att sälja till gemenskapen till icke-dumpade priser.

(113) När det gäller möjligheten att byta leverantör av TV-kamerasystem bör noteras att syftet med antidumpningsåtgärderna inte är att tvinga någon att byta till en annan leverantör av TV-kamerasystem, utan att skapa rättvisa konkurrensvillkor och undanröja illojal konkurrens. Om gemenskapsindustrin för TV-kamerasystem försvann till följd av att gällande antidumpningsåtgärder togs bort skulle det dessutom tveklöst leda till minskad konkurrens och till att användarna av TV-kamerasystem i gemenskapen skulle bli beroende av japansk teknik. Det sistnämnda är särskilt viktigt att motverka eftersom tillverkarna av TV-kamerasystem kan ha stort inflytande när det gäller att slå fast framtida sändningsstandarder. Gemenskapen skulle tveklöst hamna i underläge om den inte har någon tillräckligt stark tillverkare av produkten.

(114) I enlighet med slutsatserna från tidigare undersökningar konstaterades det att TV-kamerasystem inte var någon avgörande kostnadsfaktor för användarna, eftersom kostnaderna för dessa system endast utgör en liten del av de totala kostnaderna vid produktionen av TV-program. De kamerasystem som omfattas av antidumpningsåtgärderna utgör ju bara en del av all den utrustning som ett TV-bolag behöver. Om man dessutom ser till ett TV-bolags totala kostnader, och inte enbart till kostnaderna för utrustning, utgör kostnaden för de TV-kamerasystem som omfattas av antidumpningstullar en ännu mindre del, eftersom det finns andra mera betydande kostnader, som kostnader för programproduktion, personalkostnader, indirekta kostnader m.m., som ligger långt ovanför kostnaden för ett TV-kamerasystem.

(115) På det hela taget kom man vid undersökningen fram till att effekterna för användarna är begränsade i förhållande till TV-bolagens totala omsättning, i och med att förvärvet av ett TV-kamerasystem motsvarar mindre än 0,2 % av ett TV-bolags totala omsättning. Den genomsnittliga livslängden för ett TV-kamerasystem har vidare uppskattats till cirka sju år, och ibland upp till tio år, vilket betyder att TV-kamerasystemen är långt ifrån någon återkommande kostnadsfaktor för användarna.

- (116) Eftersom åtgärderna varit i kraft under en viss tid och skulle bibehållas på samma nivå dras slutsatsen att deras bibehållande inte skulle försämra situationen för användarna, som även fortsättningsvis kommer att ha tillgång till andra TV-kamerasystem än dem som tillverkas av gemenskapsindustrin. Under alla omständigheter fanns det ingenting som tydde på att användarna skulle utsättas för några effekter som var större än behovet att undanröja den skadevållande dumpningens snedvridning av handeln och behovet av att återskapa verklig konkurrens.
- (117) Vidare kommer man vid den parallella undersökning som avses i skäl 6 att se över gällande åtgärder och anpassa deras nivå, om det beslutas att åtgärder bör vidtas.

### 7.5 Tidigare produktionsleds intresse

- (118) Av de nio råvaruleverantörerna som kontaktats var det bara en som förklarade sig samarbetsvillig i översynen och besvarade enkäten. Företaget levererar en betydande del till TV-kamerasystemen, vilket tyder på att dess verksamhet kan anses representativ för leverantörerna av denna produkt.
- (119) Leverantörens försäljning till gemenskapsindustrin utgör en stor del av företagets totala omsättning för den produkten. Företaget hävdade att om åtgärderna fortsatte gälla skulle råvaruproduktionen bibehållas. Om åtgärderna upphörde att gälla, däremot, skulle företagets monteringskapacitet äventyras eftersom det inte kan sänka sina priser.
- (120) Slutsatsen dras därför att det får positiva effekter för industrins tidigare led om åtgärderna fortsätter gälla.

### 7.6 Konkurrens och snedvridning av handeln

- (121) En importör, som också tillverkar TV-kamerasystem i gemenskapen och som är närstående en japansk exporterande tillverkare, poängterade att vare sig åtgärderna fortsatte att gälla eller ej hade man inte för avsikt att dra ner på tillverkningen i gemenskapen.
- (122) Därför måste det antas att även om de gällande åtgärdernas giltighet förlängs så kommer det att finnas andra aktörer i gemenskapen som fortsätter att tillverka och sälja TV-kamerasystem och konkurrera med gemenskapsindustrin. Användarna kommer alltså även fortsättningsvis att kunna köpa japanska TV-kamerasystem.

- (123) Av undersökningen framgick det dessutom att gemenskapsindustrins fortsatta existens kan vara i fara om åtgärderna skulle upphöra att gälla (se skäl 94 ovan). I sådana fall skulle TV-kamerasystemen tillverkas av endast japanska tillverkare (eller deras närstående företag), vilket skulle innebära att gemenskapen blev beroende av ett ännu mindre antal tillverkare.
- (124) Fortsatt giltighet för åtgärderna skulle alltså få positiva effekter för att bibehålla konkurrensen och undanröja snedvridning av handeln.

### 7.7 Slutsats om gemenskapens intresse

- (125) På grundval av ovanstående dras slutsatsen att det inte finns några tvingande skäl med hänsyn till gemenskapens intresse för att inte bibehålla antidumpningsåtgärderna.

## 8. ANTIDUMPNINGÅTGÄRDER

- (126) Samtliga berörda parter underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden som låg till grund för rekommendationen att bibehålla de nuvarande åtgärderna. De beviljades också en tidsfrist inom vilken de kunde lämna synpunkter på denna underrättelse.
- (127) Av ovanstående följer att de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av TV-kamerasystem med ursprung i Japan bör bibehållas i enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

1. En slutgiltig antidumpningstull skall införas på import av TV-kamerasystem och delar till dessa enligt KN-nummer ex 8525 30 90 (TARIC-nummer 8525 30 90 10), ex 8537 10 91 (TARIC-nummer 8537 10 91 91), ex 8537 10 99 (TARIC-nummer 8537 10 99 91), ex 8529 90 81 (TARIC-nummer 8529 90 81 38), ex 8529 90 95 (TARIC-nummer 8529 90 95 30), ex 8543 89 97 (TARIC-nummer 8543 89 97 15), ex 8528 21 14 (TARIC-nummer 8528 21 14 10), ex 8528 21 16 (TARIC-nummer 8528 21 16 10) och ex 8528 21 90 (TARIC-nummer 8528 21 90 10), med ursprung i Japan.

2. TV-kamerasystem kan bestå av en kombination av följande delar, importerade tillsammans eller separat:

- a) Ett kamerahuvud med tre eller flera sensorer (CCD-sensorer på minst 12 mm) med mer än 400 000 pixlar var, som kan anslutas till en adapter och som har ett signal/brusförhållande på 55 dB eller mer vid normal förstärkning, antingen i ett stycke med kamerahuvudet och adaptern i ett och samma hölje eller separat.
- b) En sökare (med en diagonal på minst 38 mm).
- c) En basstation eller kamerapanel (CCU) som är ansluten till kameran med en kabel.
- d) En fjärrkontrollenhet (OCP) för val av kamerainställningar (t.ex. färgreglering, linsöppning och bländarinställning) för varje enskild kamera.
- e) En huvudkontrollpanel (MCP) eller "master set-up unit" (MSU) med angivande av uppgifter om varje kamera, som möjliggör överblick och fjärrjustering av flera kameror.

3. Tullen skall inte tillämpas på

- a) kameraobjektiv (TARIC-tilläggsnummer A727),
- b) videobandspelare (TARIC-tilläggsnummer A727),
- c) kamerahuvuden med inspelningsenheten i ett och samma, icke avskiljbara hölje (TARIC-tilläggsnummer A727),

d) kameror för yrkesmässigt bruk vilka inte kan användas för sändningsändamål (TARIC-tilläggsnummer A727),

e) kameror för yrkesmässigt bruk enligt förteckningen i bilagan (TARIC-tilläggsnummer 8786 och 8969).

4. Om TV-kamerasystemet importeras med kameraobjektiv, skall det värde fritt gemenskapens gräns på vilket antidumpningstullen skall tillämpas vara värdet av TV-kamerasystemet utan objektivet. Om detta värde inte finns angivet på fakturan, skall importören ange objektivets värde i samband med att produkten övergår till fri omsättning och i anslutning därtill överlämna relevanta underlag och uppgifter.

5. Antidumpningstullsatsen skall tillämpas på nettopriset fritt gemenskapens gräns, före tull, och skall vara 96,8 % (TARIC-tilläggsnummer 8744), utom för produkter som tillverkats av nedanstående företag för vilka följande satser skall gälla:

— Ikegami Tsushinki Co. Ltd: 200,3 % (TARIC-tilläggsnummer: 8741),

— Sony Corporation: 108,3 % (TARIC-tilläggsnummer: 8742),

— Hitachi Denshi, Ltd: 52,7 % (TARIC-tilläggsnummer: 8743).

6. Om inget annat anges skall gällande bestämmelser om tullar tillämpas.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 december 2006.

På rådets vägnar

J. KORKEAOJA

Ordförande

## BILAGA

## Förteckning över kamerasystem för yrkesmässigt bruk som inte kan klassificeras som TV-kamerasystem (kamerasystem för sändningsändamål) och som skall undantas från åtgärderna

Företagsnamn	Kamerahuvud	Sökare	Kamerakontrollenhet	Fjärrkontroll	Huvudkontrollenhet	Kameraadapter
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P	RM-M7E <sup>(1)</sup>		CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE	CUU-M5AP <sup>(1)</sup>			CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 <sup>(1)</sup>
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE <sup>(1)</sup>				
	DXC-537PL	DXF-801CE <sup>(1)</sup>				
	DXC-537PH	HDVF-C30W				
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
DXC-D30WSP <sup>(1)</sup>						
DXC-D35PH <sup>(1)</sup>						
DXC-D35PL <sup>(1)</sup>						
DXC-D35PK <sup>(1)</sup>						
DXC-D35WSPL <sup>(1)</sup>						
DSR-135PL <sup>(1)</sup>						



Företagsnamn	Kamerahuvud	Sökare	Kamerakontrollenhet	Fjärrkontroll	Huvudkontrollenhet	Kameraadapttrar
Ikegami	HC-340	VF15-21/22	MA-200/230	RCU-240	—	CA-340
	HC-300	VF-4523	MA-200A (1)	RCU-390 (1)		CA-300
	HC-230	VF15-39	MA-400 (1)	RCU-400 (1)		CA-230
	HC-240	VF15-46 (1)	CCU-37	RCU-240A		CA-390
	HC-210	VF5040 (1)	CCU-10			CA-400 (1)
	HC-390	VF5040W (1)				CA-450 (1)
	LK-33					
	HDL-30MA					
	HDL-37					
	HC-400 (1)					
	HC-400W (1)					
	HDL-37E					
	HDL-10					
	HDL-40					
	HC-500 (1)					
	HC-500W (1)					
Hitachi	SK-H5	GM-5 (A)	RU-C1 (B)	—	—	CA-Z1
	SK-H501	GM-5-R2 (A)	RU-C1 (D)			CA-Z2
	DK-7700	GM-5-R2	RU-C1			CA-Z1SJ
	DK-7700SX	GM-50	RU-C1-S5			CA-Z1SP
	HV-C10	GM-8A (1)	RU-C10 (B)			CA-Z1M
	HV-C11	GM-9 (1)	RU-C10 (C)			CA-Z1M2
	HV-C10F	GM-51 (1)	RC-C1			CA-Z1HB
	Z-ONE (L)		RC-C10			CA-C10
	Z-ONE (H)		RU-C10			CA-C10SP
	Z-ONE		RU-Z1 (B)			CA-C10SJA
	Z-ONE A (L)		RU-Z1 (C)			CA-C10M
	Z-ONE A (H)		RU-Z1			CA-C10B
	Z-ONE A (F)		RC-C11			CA-Z1A (1)
	Z-ONE A		RU-Z2			CA-Z31 (1)
	Z-ONE B (L)		RC-Z1			CA-Z32 (1)
	Z-ONE B (H)		RC-Z11			CA-ZD1 (1)
	Z-ONE B (F)		RC-Z2			CA-Z35 (1)
	Z-ONE B		RC-Z21			EA-Z35 (1)
	Z-ONE B (M)		RC-Z2A (1)			
	Z-ONE B (R)		RC-Z21A (1)			
	FP-C10 (B)		RU-Z3 (1)			
	FP-C10 (C)		RC-Z3 (1)			
	FP-C10 (D)		RU-Z35 (1)			
	FP-C10 (G)		RU-3300N (1)			
	FP-C10 (L)					
	FP-C10 (R)					
	FP-C10 (S)					
	FP-C10 (V)					
	FP-C10 (F)					
	FP-C10					
	FP-C10 A					
	FP-C10 A (A)					
	FP-C10 A (B)					
	FP-C10 A (C)					
FP-C10 A (D)						

Företagsnamn	Kamerahuvud	Sökare	Kamerakontrollenhet	Fjärrkontroll	Huvudkontrollenhet	Kameraadapttrar
	FP-C10 A (F) FP-C10 A (G) FP-C10 A (H) FP-C10 A (L) FP-C10 A (R) FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V) FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA (1) V-21 (1) V-21W (1) V-35 (1) DK-H31 (1) V-35W (1)					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F-565HE AW-F575HE AW-E600 AW-E800 AW-E800A AW-E650 AW-E655 AW-E750 AW-E860L AK-HC910L AK-HC1500G	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E WV-VF65B AW-VF80	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*) WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B WV-RC700A WV-CB700A WV-RC550 WV-CB550 AW-RP501 AW-RP505 AK-HRP900 AK-HRP150	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE

Företagsnamn	Kamerahuvud	Sökare	Kamerakontrollenhet	Fjärrkontroll	Huvudkontrollenhet	Kameraadapterar
JVC	KY-35E	VF-P315E	RM-P350EG	—	—	KA-35E
	KY-27ECH	VF-P550E	RM-P200EG			KA-B35U
	KY-19ECH	VF-P10E	RM-P300EG			KA-M35U
	KY-17FITECH	VP-P115E	RM-LP80E			KA-P35U
	KY-17BECH	VF-P400E	RM-LP821E			KA-27E
	KY-F30FITE	VP-P550BE	RM-LP35U			KA-20E
	KY-F30BE	VF-P116E	RM-LP37U			KA-P27U
	KY-F560E	VF-P116WE <sup>(1)</sup>	RM-P270EG			KA-P20U
	KY-27CECH	VF-P550WE <sup>(1)</sup>	RM-P210E			KA-B27E
	KH-100U					KA-B20E
	KY-D29ECH					KA-M20E
	KY-D29WECH <sup>(1)</sup>					KA-M27E
	Olympus	MAJ-387N		OTV-SX 2		
MAJ-387I			OTV-S5 OTV-S6			
	Kamera OTV-SX					

(\*) Kallas även 'master set up unit' (MSU) eller huvudkontrollpanel (MCP).

(1) Modellerna är undantagna under förutsättning att motsvarande triaxsystem eller triaxadapter inte säljs på gemenskapsmarknaden.